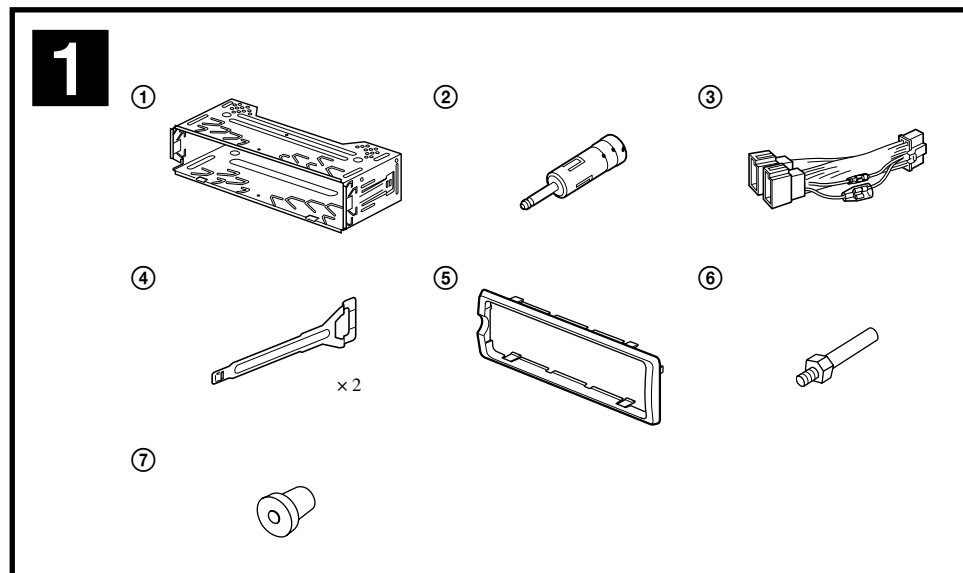


FM/MW/LW Compact Disc Player

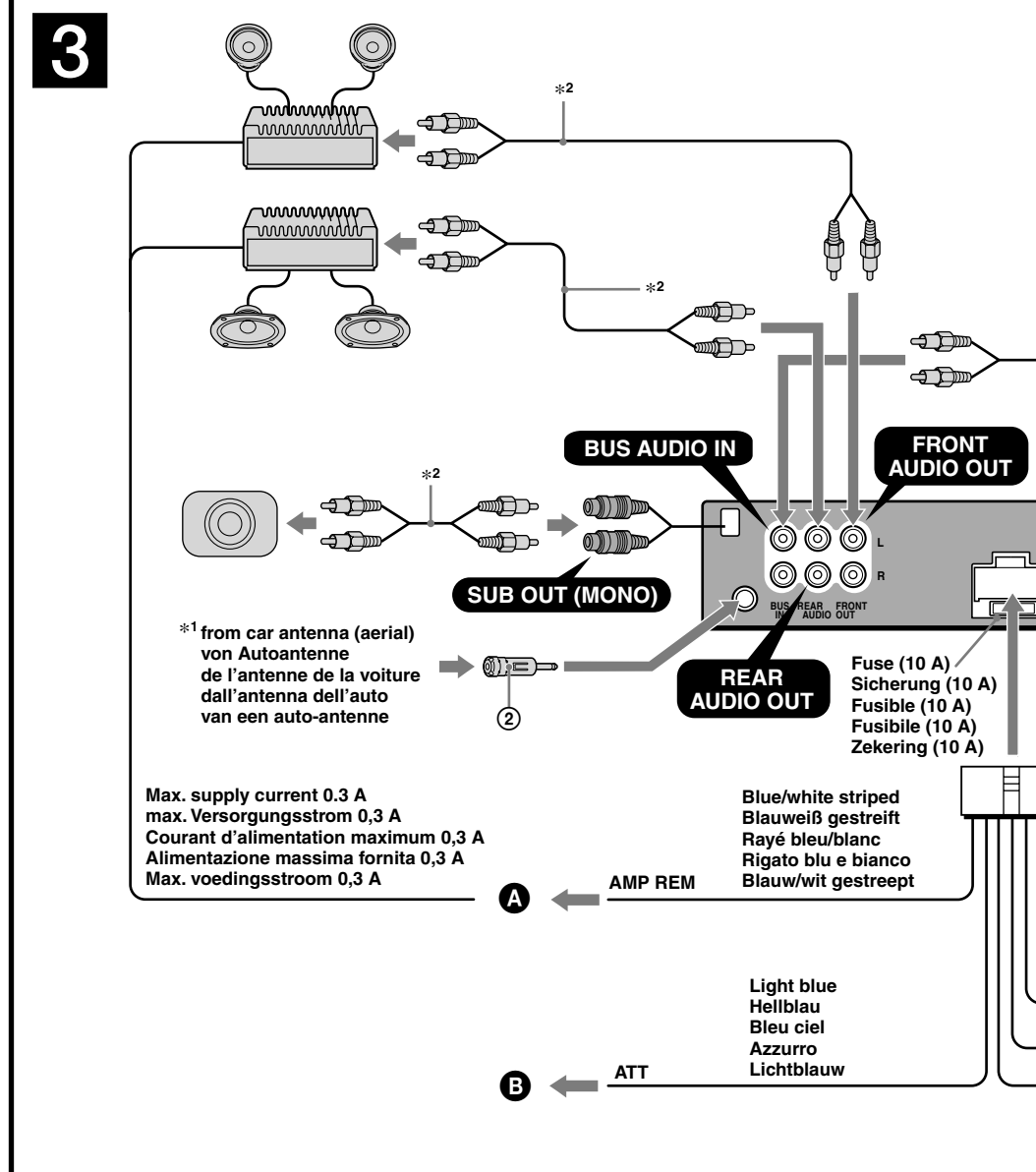
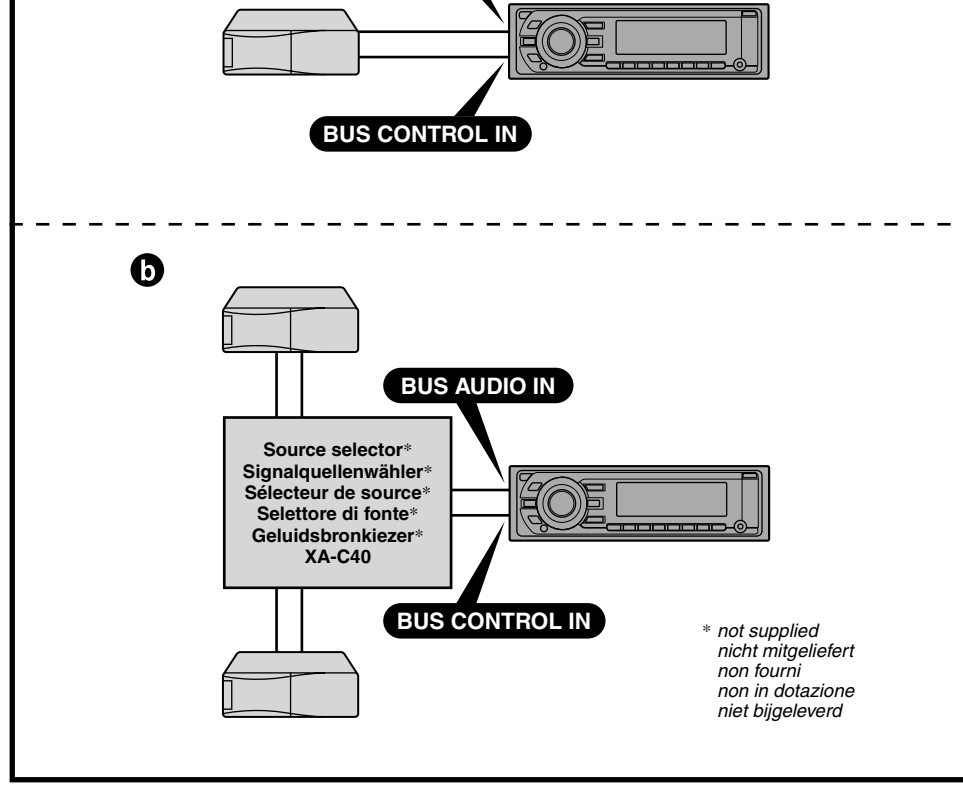
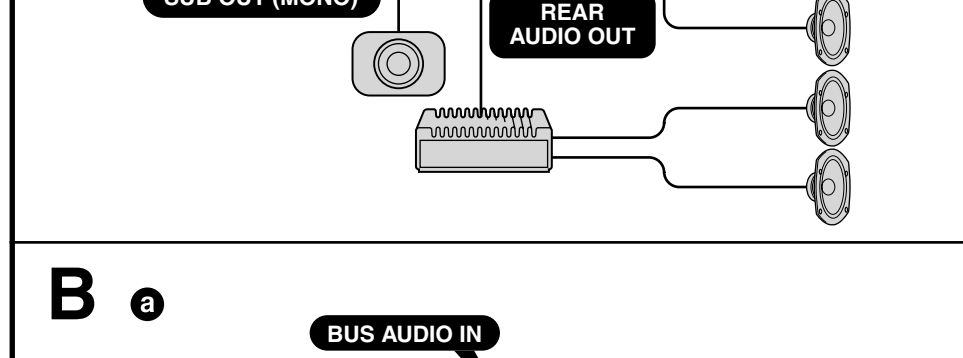
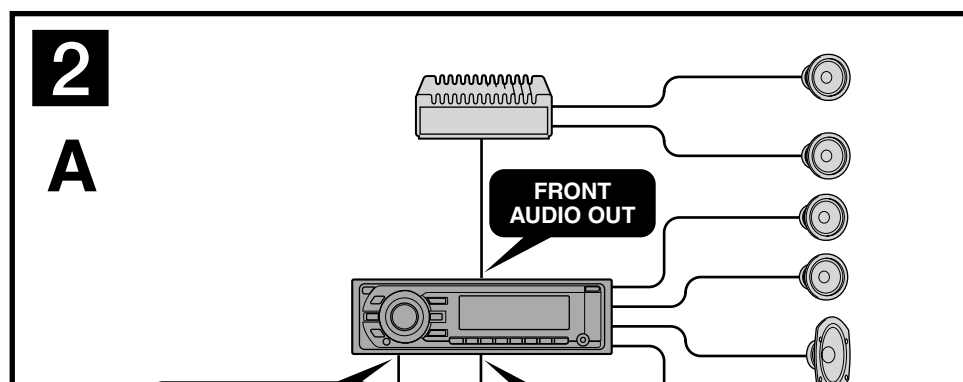
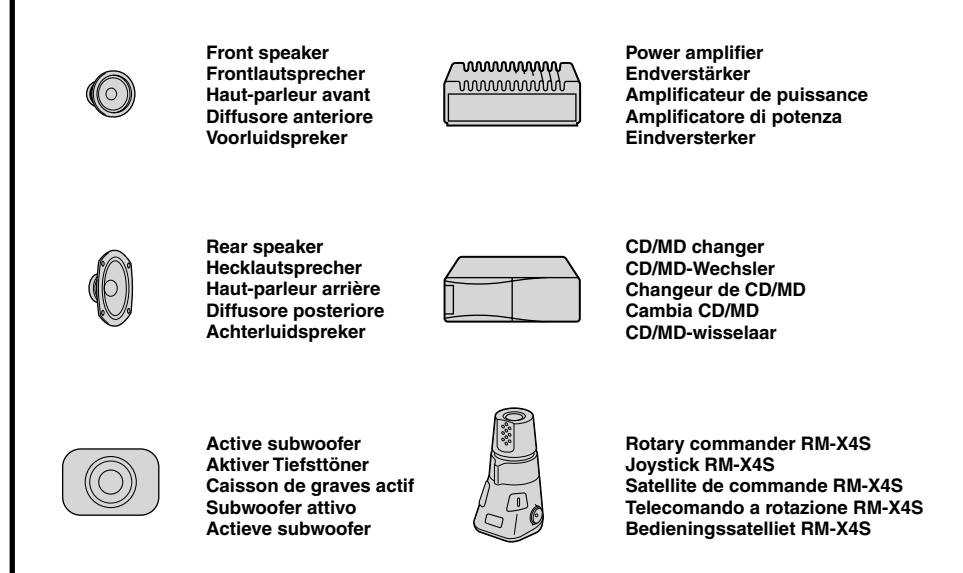
Installation/Connections
Installation/Anschluss
Installation/Connexions
Installazione/Collegamenti
Montage/Aansluitingen

CDX-GT828U

© 2008 Sony Corporation Printed in Thailand



Equipment used in illustrations (not supplied)
In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)
Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis)
Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)
Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)



See "Power connection diagram" on the reverse side for details.
Näheres dazu finden Sie im „Stromanschlußdiagramm“. Blättern Sie dazu bitte um.
Voir le « Schéma de raccordement d'alimentation » au verso pour plus de détails.
Per ulteriori informazioni, vedere "Diagramma del collegamento di alimentazione" che si trova sul retro.
Zie "Voedingsaansluitschema" op de achterkant voor meer details.

Cautions

- This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat rattle).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the power connecting lead (3) to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
- Run all ground (earth) leads to a common ground (earth) point.**
- Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.

Notes on the power supply lead (yellow)

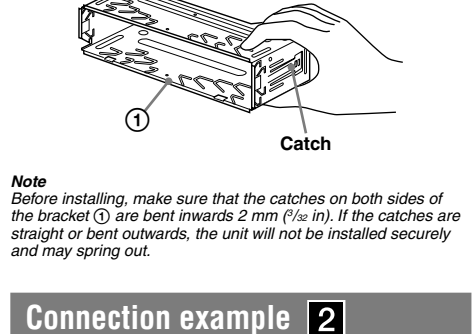
- When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than that of each component's fuse.
- When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

Parts list

- The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
- The bracket (1) and the protection collar (2) are attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (3) to remove the bracket (1) from the unit. For details, see "Removing the protection collar and the bracket (1)" on the reverse side of this manual.
- Keep the release keys (3) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.**

Caution

Handle the bracket (1) carefully to avoid injuring your fingers.



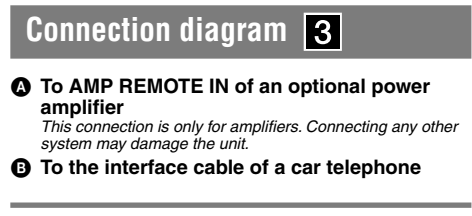
Connection example

Notes (2-A)

- Be sure to connect the ground (earth) lead before connecting the amplifier.
- The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

Tip (2-B)

- When connecting only a single CD/MD changer or other optional device, connect directly to this unit.
- For connecting two or more CD/MD changers or other optional devices, the source selector XA-C40 (not supplied) is necessary.



Warning

If you have a power antenna (aerial) without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead (3) may damage the antenna (aerial).

Notes on the control and power supply leads

- The power antenna (aerial) control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.
- When your car has built-in FM/MW/LW antenna (aerial) in the rearview glass, connect the power antenna (aerial) control lead (blue) or the accessory power supply lead (red) to the power terminal of the existing antenna (aerial) booster.
- A power antenna (aerial) without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power supply lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
- Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speakers.
- Do not connect the ground (earth) lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker in parallel.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
- To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads for the right and left speakers.
- Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Note on connection

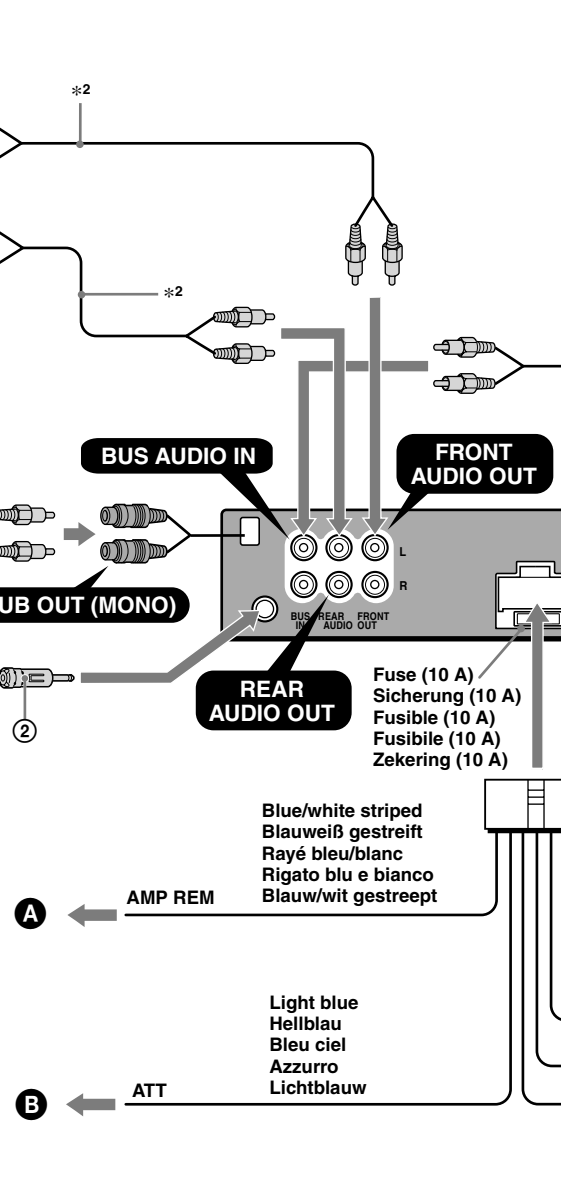
If speaker and amplifier are not connected correctly, "FAILURE" appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Hinweis zum Lautsprecheranschluß

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.
- Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und ausreichender Belastbarkeit. Ansonsten können die Lautsprecher beschädigt werden.
- Verbinden Sie die Lautsprecheranschlüsse nicht mit dem Wagenchassis und verbinden Sie auch nicht die Anschlüsse des rechten mit denen des linken Lautsprechers.
- Verbinden Sie nicht Lautsprecher parallel anzuschließen.
- An die Lautsprecheranschlüsse dieses Gerätes dürfen nur Passivlautsprecher angeschlossen werden. Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (Lautsprecher mit eingebauter Verstärker) an, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
- Um Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie nicht die im Fahrzeug installierten, integrierten Lautsprecherleitungen, wenn am Ende eine gemeinsame negative (-) Leitung für den rechten und den linken Lautsprecher vorhanden ist.
- Verbinden Sie nicht die Lautsprecherkabel des Geräts miteinander.

Hinweis zum Anschließen

Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, erscheint "FAILURE" im Display. Wenn Sie in diesem Fall, dass Lautsprecher und Verstärker richtig angeschlossen sind.



continuous power supply permanente Stromversorgung alimentazione continua continu voeding geschaltete Stromversorgung alimentazione commutata geschaltete voeding voor verlichting

power antenna (aerial) control Motorenantennensteuerung antenne électrique comando dell'antenna elettrica automatische antenne

switched illumination power supply geschaltete Beleuchtungsstromversorgung alimentation de l'éclairage commuté alimentazione commutata geschaltete voeding voor verlichting

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungs-kabel (3) mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfsstromanschluß verbinden.
- Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Alle Sicherheitsgründen müssen alle lösen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband absolidieren werden.

Hinweise zum Stromversorgungs-kabel (gelb)

- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
- Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant continu de 12 V avec masse négative.
- Évitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple, arrimage de siège).
- Avant d'effectuer des raccordements, coupez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Branchez le câble d'alimentation (3) sur l'appareil et les haut-parleurs avant de brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
- Rassemblez tous les câbles de terre en un point de masse commun.**
- Veillez à isoler tout câble ou câble non connecté avec du ruban isolant.

Remarques sur le câble d'alimentation (jaune)

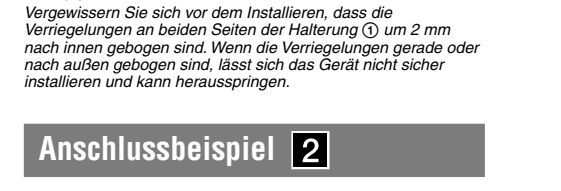
- Lorsque cet appareil est raccordé à d'autres équipements stéréo, la valeur nominale des circuits du véhicule raccorés doit être supérieure à la somme des fusibles de chaque élément.
- Si aucun circuit de la voiture n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

Precautions

- This support (1) and the top of protection (2) are fixed to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (3) to remove the support (1) from the unit. For details, see "Removing the support (1) and the top of protection (2)" on the reverse side of this manual.
- Keep the release keys (3) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.**

Caution

Handle the support (1) carefully to avoid injuring your fingers.



Connection diagram

to AMP REMOTE IN of an optional power amplifier

This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.

to the interface cable of a car telephone

Warning

If you have a power antenna (aerial) without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead (3) may damage the antenna (aerial).

Notes on the control and power supply leads

- The power antenna (aerial) control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.
- When your car has built-in FM/MW/LW antenna (aerial) in the rearview glass, connect the power antenna (aerial) control lead (blue) or the accessory power supply lead (red) to the power terminal of the existing antenna (aerial) booster.
- A power antenna (aerial) without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power supply lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
- Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speakers.
- Do not connect the ground (earth) lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker in parallel.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
- To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads for the right and left speakers.
- Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Note on connection

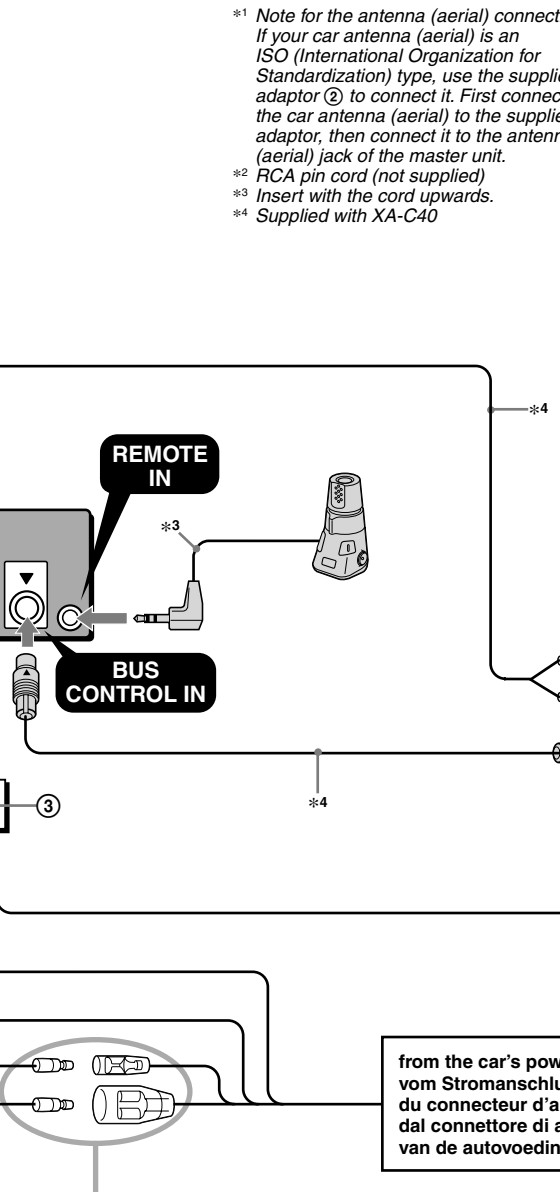
If speaker and amplifier are not connected correctly, "FAILURE" appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Hinweis zum Lautsprecheranschluß

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.
- Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und ausreichender Belastbarkeit. Ansonsten können die Lautsprecher beschädigt werden.
- Verbinden Sie die Lautsprecheranschlüsse nicht mit dem Wagenchassis und verbinden Sie auch nicht die Anschlüsse des rechten mit denen des linken Lautsprechers.
- Verbinden Sie nicht Lautsprecher parallel anzuschließen.
- An die Lautsprecheranschlüsse dieses Gerätes dürfen nur Passivlautsprecher angeschlossen werden. Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (Lautsprecher mit eingebauter Verstärker) an, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
- Um Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie nicht die im Fahrzeug installierten, integrierten Lautsprecherleitungen, wenn am Ende eine gemeinsame negative (-) Leitung für den rechten und den linken Lautsprecher vorhanden ist.
- Verbinden Sie nicht die Lautsprecherkabel des Geräts miteinander.

Hinweis zum Anschließen

Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, erscheint "FAILURE" im Display. Wenn Sie in diesem Fall, dass Lautsprecher und Verstärker richtig angeschlossen sind.



continuous power supply permanente Stromversorgung alimentazione continua continu voeding geschaltete Stromversorgung alimentazione commutata geschaltete voeding voor verlichting

power antenna (aerial) control Motorenantennensteuerung antenne électrique comando dell'antenna elettrica automatische antenne

switched illumination power supply geschaltete Beleuchtungsstromversorgung alimentation de l'éclairage commuté alimentazione commutata geschaltete voeding voor verlichting

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungs-kabel (3) mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfsstromanschluß verbinden.
- Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Alle Sicherheitsgründen müssen alle lösen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband absolidieren werden.

Hinweise zum Stromversorgungs-kabel (gelb)

- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
- Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant continu de 12 V avec masse négative.
- Évitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple, arrimage de siège).
- Avant d'effectuer des raccordements, coupez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Branchez le câble d'alimentation (3) sur l'appareil et les haut-parleurs avant de brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
- Rassemblez tous les câbles de terre en un point de masse commun.**
- Veillez à isoler tout câble ou câble non connecté avec du ruban isolant.

Remarques sur le câble d'alimentation (jaune)

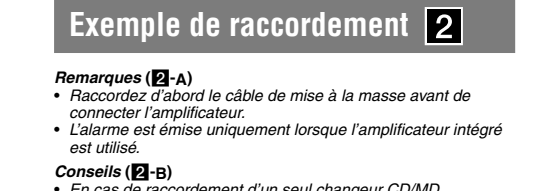
- Lorsque cet appareil est raccordé à d'autres équipements stéréo, la valeur nominale des circuits du véhicule raccorés doit être supérieure à la somme des fusibles de chaque élément.
- Si aucun circuit de la voiture n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

Precautions

- This support (1) and the top of protection (2) are fixed to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (3) to remove the support (1) from the unit. For details, see "Removing the support (1) and the top of protection (2)" on the reverse side of this manual.
- Keep the release keys (3) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.**

Caution

Handle the support (1) carefully to avoid injuring your fingers.



Connection diagram

to AMP REMOTE IN of an optional power amplifier

This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.

to the interface cable of a car telephone

Warning

If you have a power antenna (aerial) without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead (3) may damage the antenna (aerial).

Notes on the control and power supply leads

- The power antenna (aerial) control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.
- When your car has built-in FM/MW/LW antenna (aerial) in the rearview glass, connect the power antenna (aerial) control lead (blue) or the accessory power supply lead (red) to the power terminal of the existing antenna (aerial) booster.
- A power antenna (aerial) without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power supply lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
- Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speakers.
- Do not connect the ground (earth) lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker in parallel.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
- To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads for the right and left speakers.
- Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Note on connection

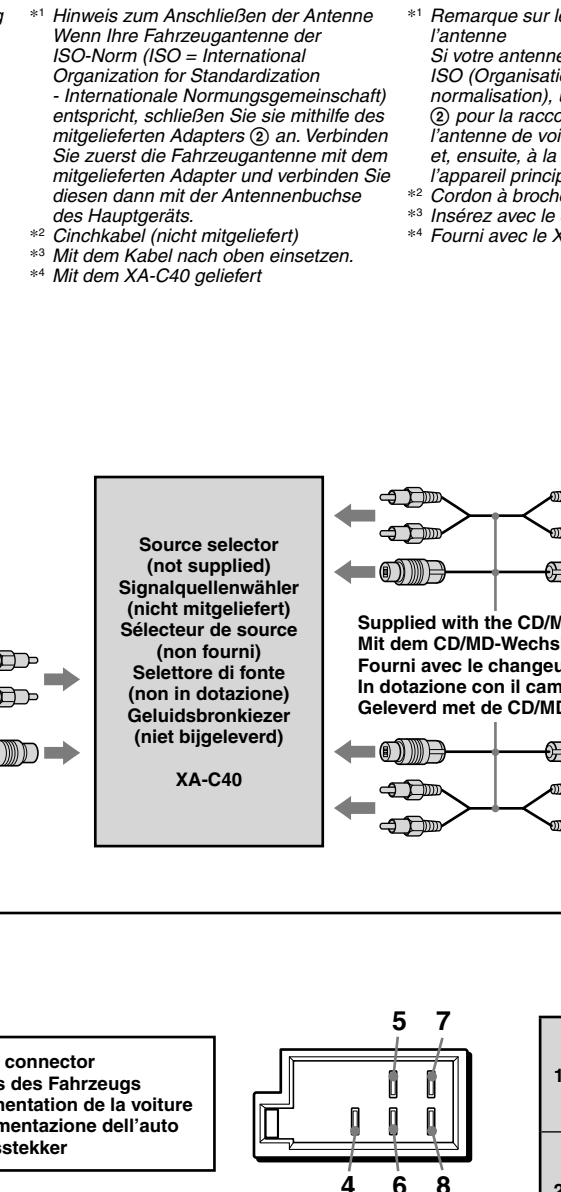
If speaker and amplifier are not connected correctly, "FAILURE" appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Hinweis zum Lautsprecheranschluß

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.
- Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und ausreichender Belastbarkeit. Ansonsten können die Lautsprecher beschädigt werden.
- Verbinden Sie die Lautsprecheranschlüsse nicht mit dem Wagenchassis und verbinden Sie auch nicht die Anschlüsse des rechten mit denen des linken Lautsprechers.
- Verbinden Sie nicht Lautsprecher parallel anzuschließen.
- An die Lautsprecheranschlüsse dieses Gerätes dürfen nur Passivlautsprecher angeschlossen werden. Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (Lautsprecher mit eingebauter Verstärker) an, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
- Um Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie nicht die im Fahrzeug installierten, integrierten Lautsprecherleitungen, wenn am Ende eine gemeinsame negative (-) Leitung für den rechten und den linken Lautsprecher vorhanden ist.
- Verbinden Sie nicht die Lautsprecherkabel des Geräts miteinander.

Hinweis zum Anschließen

Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, erscheint "FAILURE" im Display. Wenn Sie in diesem Fall, dass Lautsprecher und Verstärker richtig angeschlossen sind.



continuous power supply permanente Stromversorgung alimentazione continua continu voeding geschaltete Stromversorgung alimentazione commutata geschaltete voeding voor verlichting

power antenna (aerial) control Motorenantennensteuerung antenne électrique comando dell'antenna elettrica automatische antenne

switched illumination power supply geschaltete Beleuchtungsstromversorgung alimentation de l'éclairage commuté alimentazione commutata geschaltete voeding voor verlichting

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungs-kabel (3) mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfsstromanschluß verbinden.
- Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Alle Sicherheitsgründen müssen alle lösen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband absolidieren werden.

Hinweise zum Stromversorgungs-kabel (gelb)

- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
- Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant continu de 12 V avec masse négative.
- Évitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple, arrimage de siège).
- Avant d'effectuer des raccordements, coupez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Branchez le câble d'alimentation (3) sur l'appareil et les haut-parleurs avant de brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
- Rassemblez tous les câbles de terre en un point de masse commun.**
- Veillez à isoler tout câble ou câble non connecté avec du ruban isolant.

Remarques sur le câble d'alimentation (jaune)

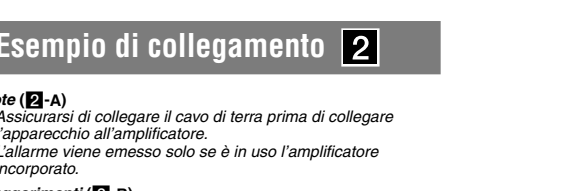
- Lorsque cet appareil est raccordé à d'autres équipements stéréo, la valeur nominale des circuits du véhicule raccorés doit être supérieure à la somme des fusibles de chaque élément.
- Si aucun circuit de la voiture n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

Precautions

- This support (1) and the top of protection (2) are fixed to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (3) to remove the support (1) from the unit. For details, see "Removing the support (1) and the top of protection (2)" on the reverse side of this manual.
- Keep the release keys (3) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.**

Caution

Handle the support (1) carefully to avoid injuring your fingers.



Connection diagram

to AMP REMOTE IN of an optional power amplifier

This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.

to the interface cable of a car telephone

Warning

If you have a power antenna (aerial) without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead (3) may damage the antenna (aerial).

Notes on the control and power supply leads

- The power antenna (aerial) control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.
- When your car has built-in FM/MW/LW antenna (aerial) in the rearview glass, connect the power antenna (aerial) control lead (blue) or the accessory power supply lead (red) to the power terminal of the existing antenna (aerial) booster.
- A power antenna (aerial) without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power supply lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
- Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speakers.
- Do not connect the ground (earth) lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker in parallel.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
- To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads for the right and left speakers.
- Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Note on connection

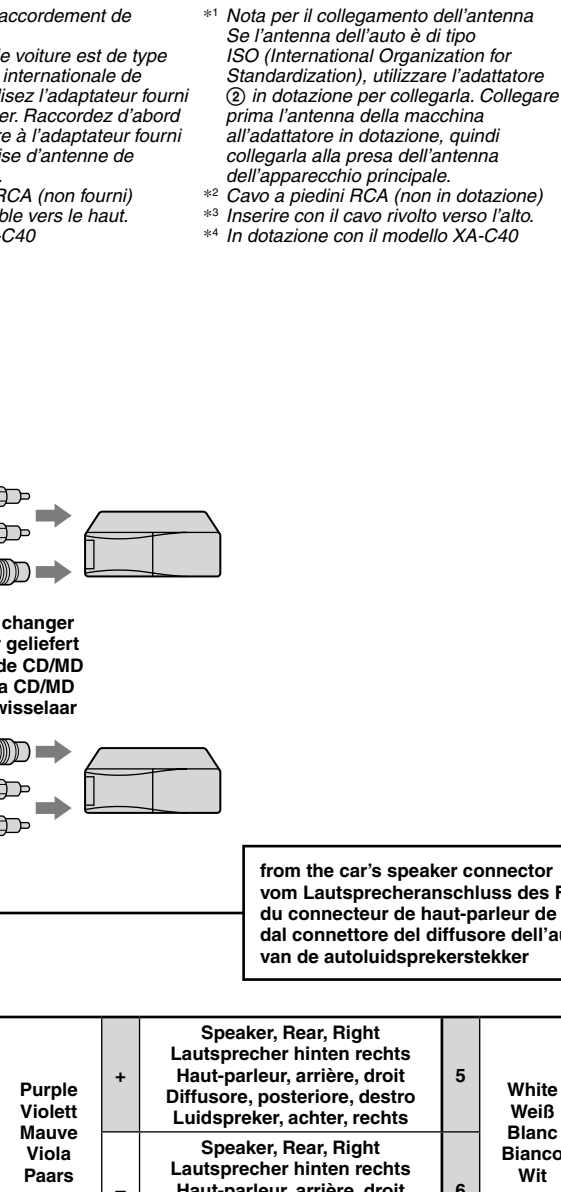
If speaker and amplifier are not connected correctly, "FAILURE" appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Hinweis zum Lautsprecheranschluß

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.
- Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und ausreichender Belastbarkeit. Ansonsten können die Lautsprecher beschädigt werden.
- Verbinden Sie die Lautsprecheranschlüsse nicht mit dem Wagenchassis und verbinden Sie auch nicht die Anschlüsse des rechten mit denen des linken Lautsprechers.
- Verbinden Sie nicht Lautsprecher parallel anzuschließen.
- An die Lautsprecheranschlüsse dieses Gerätes dürfen nur Passivlautsprecher angeschlossen werden. Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (Lautsprecher mit eingebauter Verstärker) an, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
- Um Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie nicht die im Fahrzeug installierten, integrierten Lautsprecherleitungen, wenn am Ende eine gemeinsame negative (-) Leitung für den rechten und den linken Lautsprecher vorhanden ist.
- Verbinden Sie nicht die Lautsprecherkabel des Geräts miteinander.

Hinweis zum Anschließen

Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, erscheint "FAILURE" im Display. Wenn Sie in diesem Fall, dass Lautsprecher und Verstärker richtig angeschlossen sind.



continuous power supply permanente Stromversorgung alimentazione continua continu voeding geschaltete Stromversorgung alimentazione commutata geschaltete voeding voor verlichting

power antenna (aerial) control Motorenantennensteuerung antenne électrique comando dell'antenna elettrica automatische antenne

switched illumination power supply geschaltete Beleuchtungsstromversorgung alimentation de l'éclairage commuté alimentazione commutata geschaltete voeding voor verlichting

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungs-kabel (3) mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfsstromanschluß verbinden.
- Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Alle Sicherheitsgründen müssen alle lösen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband absolidieren werden.

Hinweise zum Stromversorgungs-kabel (gelb)

- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
- Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant continu de 12 V avec masse négative.
- Évitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple, arrimage de siège).
- Avant d'effectuer des raccordements, coupez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Branchez le câble d'alimentation (3) sur l'appareil et les haut-parleurs avant de brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
- Rassemblez tous les câbles de terre en un point de masse commun.**
- Veillez à isoler tout câble ou câble non connecté avec du ruban isolant.

Remarques sur le câble d'alimentation (jaune)

- Lorsque cet appareil est raccordé à d'autres équipements stéréo, la valeur nominale des circuits du véhicule raccorés doit être supérieure à la somme des fusibles de chaque élément.
- Si aucun circuit de la voiture n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

Precautions

- This support (1) and the top of protection (2) are fixed to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (3) to remove the support (1) from the unit. For details, see "Removing the support (1) and the top of protection (2)" on the reverse side of this manual.
- Keep the release keys (3) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.**

Caution

Handle the support (1) carefully to avoid injuring your fingers.



Connection diagram

to AMP REMOTE IN of an optional power amplifier

This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.

to the interface cable of a car telephone

Warning

If you have a power antenna (aerial) without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead (3) may damage the antenna (aerial).

Notes on the control and power supply leads

- The power antenna (aerial) control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.
- When your car has built-in FM/MW/LW antenna (aerial) in the rearview glass, connect the power antenna (aerial) control lead (blue) or the accessory power supply lead (red) to the power terminal of the existing antenna (aerial) booster.
- A power antenna (aerial) without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power supply lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
- Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speakers.
- Do not connect the ground (earth) lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker in parallel.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
- To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads for the right and left speakers.
- Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Note on connection

If speaker and amplifier are not connected correctly, "FAILURE" appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Hinweis zum Lautsprecheranschluß

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.
- Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und ausreichender Belastbarkeit. Ansonsten können die Lautsprecher beschädigt werden.
- Verbinden Sie die Lautsprecheranschlüsse nicht mit dem Wagenchassis und verbinden Sie auch nicht die Anschlüsse des rechten mit denen des linken Lautsprechers.
- Verbinden Sie nicht Lautsprecher parallel anzuschließen.
- An die Lautsprecheranschlüsse dieses Gerätes dürfen nur Passivlautsprecher angeschlossen werden. Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (Lautsprecher mit eingebauter Verstärker) an, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
- Um Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie nicht die im Fahrzeug installierten, integrierten Lautsprecherleitungen, wenn am Ende eine gemeinsame negative (-) Leitung für den rechten und den linken Lautsprecher vorhanden ist.
- Verbinden Sie nicht die Lautsprecherkabel des Geräts miteinander.

Hinweis zum Anschließen

Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, erscheint "FAILURE" im Display. Wenn Sie in diesem Fall, dass Lautsprecher und Verstärker richtig angeschlossen sind.



continuous power supply permanente Stromversorgung alimentazione continua continu voeding geschaltete Stromversorgung alimentazione commutata geschaltete voeding voor verlichting

power antenna (aerial) control Motorenantennensteuerung antenne électrique comando dell'antenna elettrica automatische antenne

switched illumination power supply geschaltete Beleuchtungsstromversorgung alimentation de l'éclairage commuté alimentazione commutata geschaltete voeding voor verlichting

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungs-kabel (3) mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfsstromanschluß verbinden.
- Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Alle Sicherheitsgründen müssen alle lösen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband absolidieren werden.

Hinweise zum Stromversorgungs-kabel (gelb)

- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
- Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant continu de 12 V avec masse négative.
- Évitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple, arrimage de siège).
- Avant d'effectuer des raccordements, coupez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Branchez le câble d'alimentation (3) sur l'appareil et les haut-parleurs avant de brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
- Rassemblez tous les câbles de terre en un point de masse commun.**
- Veillez à isoler tout câble ou câble non connecté avec du ruban isolant.

Remarques sur le câble d'alimentation (jaune)

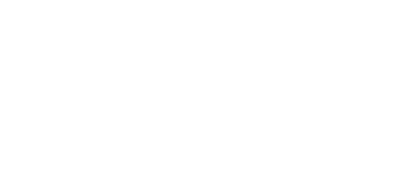
- Lorsque cet appareil est raccordé à d'autres équipements stéréo, la valeur nominale des circuits du véhicule raccorés doit être supérieure à la somme des fusibles de chaque élément.
- Si aucun circuit de la voiture n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

Precautions

- This support (1) and the top of protection (2) are fixed to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (3) to remove the support (1) from the unit. For details, see "Removing the support (1) and the top of protection (2)" on the reverse side of this manual.
- Keep the release keys (3) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.**

Caution

Handle the support (1) carefully to avoid injuring your fingers.



Connection diagram

to AMP REMOTE IN of an optional power amplifier

This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.

to the interface cable of a car telephone

Warning

If you have a power antenna (aerial) without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead (3) may damage the antenna (aerial).

Notes on the control and power supply leads

- The power antenna (aerial) control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.
- When your car has built-in FM/MW/LW antenna (aerial) in the rearview glass, connect the power antenna (aerial) control lead (blue) or the accessory power supply lead (red) to the power terminal of the existing antenna (aerial) booster.
- A power antenna (aerial) without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power supply lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
- Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speakers.
- Do not connect the ground (earth) lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker in parallel.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
- To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads for the right and left speakers.
- Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Note on connection

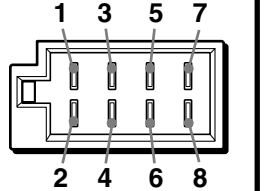
If speaker and amplifier are not connected correctly, "FAILURE" appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Hinweis zum Lautsprecheranschluß

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.
- Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und ausreichender Belastbarkeit. Ansonsten können die Lautsprecher beschädigt werden.
- Verbinden Sie die Lautsprecheranschlüsse nicht mit dem Wagenchassis und verbinden Sie auch nicht die Anschlüsse des rechten mit denen des linken Lautsprechers.
- Verbinden Sie nicht Lautsprecher parallel anzuschließen.
- An die Lautsprecheranschlüsse dieses Gerätes dürfen nur Passivlautsprecher angeschlossen werden. Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (Lautsprecher mit eingebauter Verstärker) an, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
- Um Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie nicht die im Fahrzeug installierten, integrierten Lautsprecherleitungen, wenn am Ende eine gemeinsame negative (-) Leitung für den rechten und den linken Lautsprecher vorhanden ist.
- Verbinden Sie nicht die Lautsprecherkabel des Geräts miteinander.

Hinweis zum Anschließen

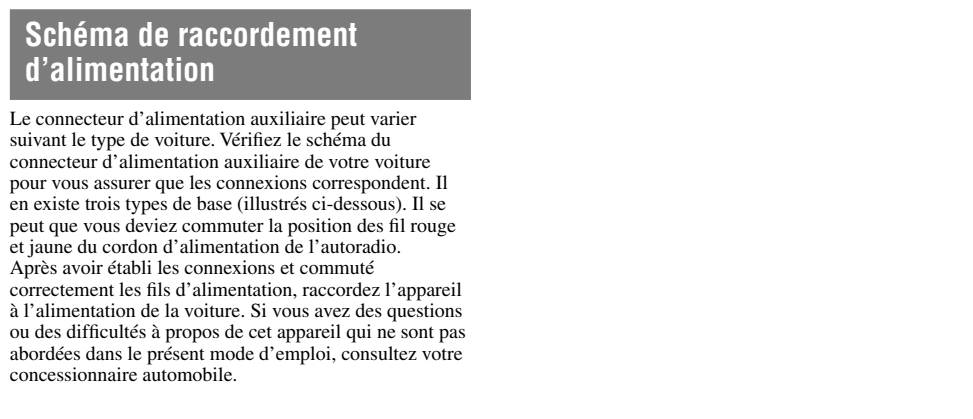
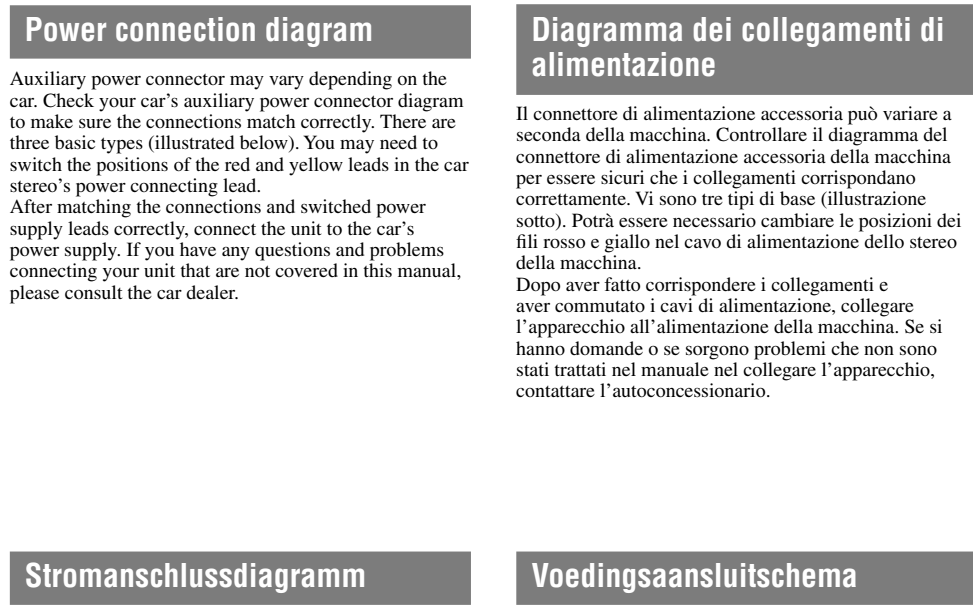
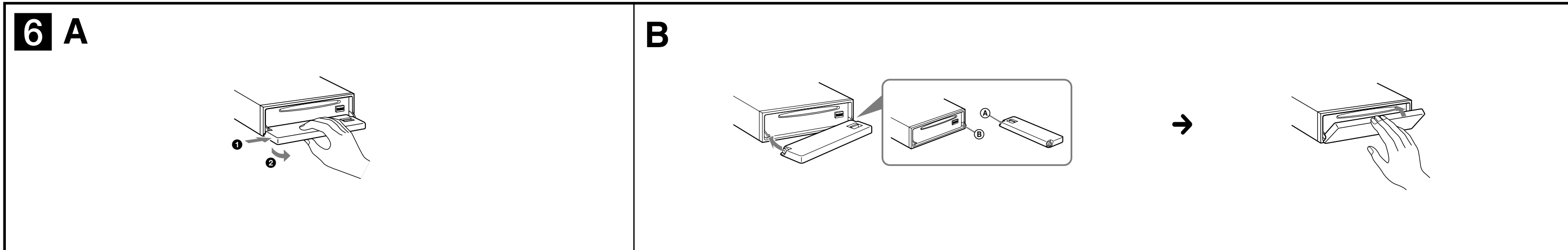
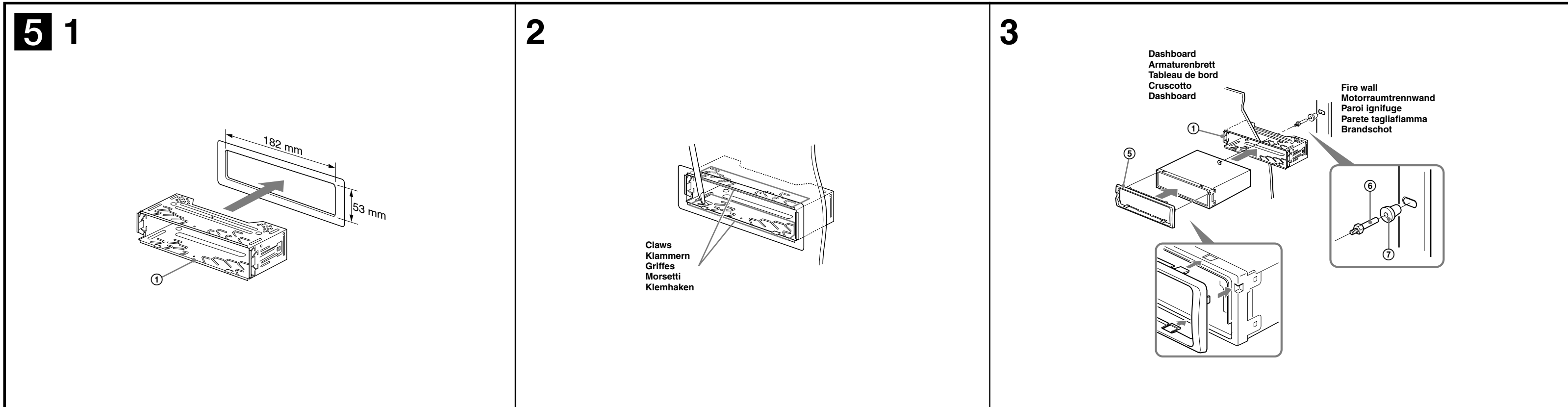
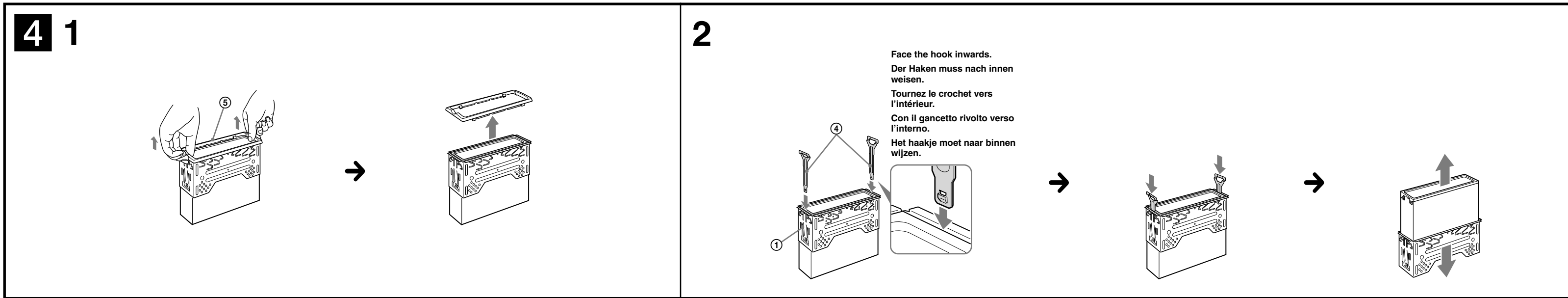
Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, erscheint "FAILURE" im Display. Wenn Sie in diesem Fall, dass Lautsprecher und Verstärker richtig angeschlossen sind.



from the car's speaker connector vom Lautsprecheranschluß des Fahrzeugs du connecteur de haut-parleurs de la voiture dal connettore del diffusore dell'auto van de auto-luidsprekerstekker

Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Haut-parleur, arrière, droit Diffusore, posteriore, destro Lautsprecher, achter, rechts

Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Haut-parleur, avant, droit Diffusore



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Removing the protection collar and the bracket

Before installing the unit, remove the protection collar (4) and the bracket (1) from the unit.

- Remove the protection collar (4). Pinch both edges of the protection collar (4), then pull it out.
- Remove the bracket (1). Insert both release keys (2) together between the unit and the bracket (1) until they click. Pull down the bracket (1), then pull up the unit to separate.

Mounting example

- Installation in the dashboard**
- Bend these claws outward for a tight fit, if necessary (B-3).
 - Make sure that the 4 catches on the protection collar (4) are properly engaged in the slots of the unit (B-3).

How to detach and attach the front panel

Before installing the unit, detach the front panel.

- B-A To detach**
- Before detaching the front panel, be sure to press (OFF). Press (OPEN), then slide the front panel to the right side, and pull out the left side.

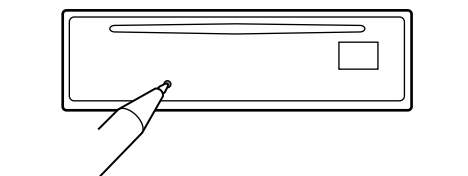
- B-B To attach**
- Place the hole (4) in the front panel onto the spindle (4) on the unit, as illustrated, then push the left side in.

Warning if your car's ignition has no ACC position

Be sure to set the Auto Off function. For details, see the supplied Operating Instructions. The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain. If you do not set the Auto Off function, press and hold (OFF) until the display disappears each time you turn the ignition off.

RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ball-point pen, etc., after detaching the front panel.



Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Basen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montageteile.

Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung

Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Schutzumrandung (4) und die Halterung (1) vom Gerät ab.

- Entfernen Sie die Schutzumrandung (4). Fassen Sie die Schutzumrandung (4) mit den Fingern an den Seitenkanten und ziehen Sie sie heraus.
- Entfernen Sie die Halterung (1). Führen Sie beide Löseschlüssel (2) zwischen dem Gerät und der Halterung (1) ein, bis sie mit einem Klicken einrasten. Ziehen Sie die Halterung (1) nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

Montagebeispiel

- Installation im Armaturenbrett**
- Hinweise**
- Falls erforderlich, biegen Sie diese Klammern für einen sicheren Halt nach außen (B-3).
 - Achten Sie darauf, die 4 Verriegelungen an der Schutzumrandung (4) korrekt in die Aussparungen am Gerät einzusetzen (B-3).

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte

Nehmen Sie die Frontplatte vor dem Einbau des Geräts ab.

- B-A Abnehmen**
- Schalten Sie das Gerät vor dem Abnehmen der Frontplatte unbedingt mit (OFF) aus. Drücken Sie (OPEN), schieben Sie die Frontplatte nach rechts und ziehen Sie die linke Seite heraus.

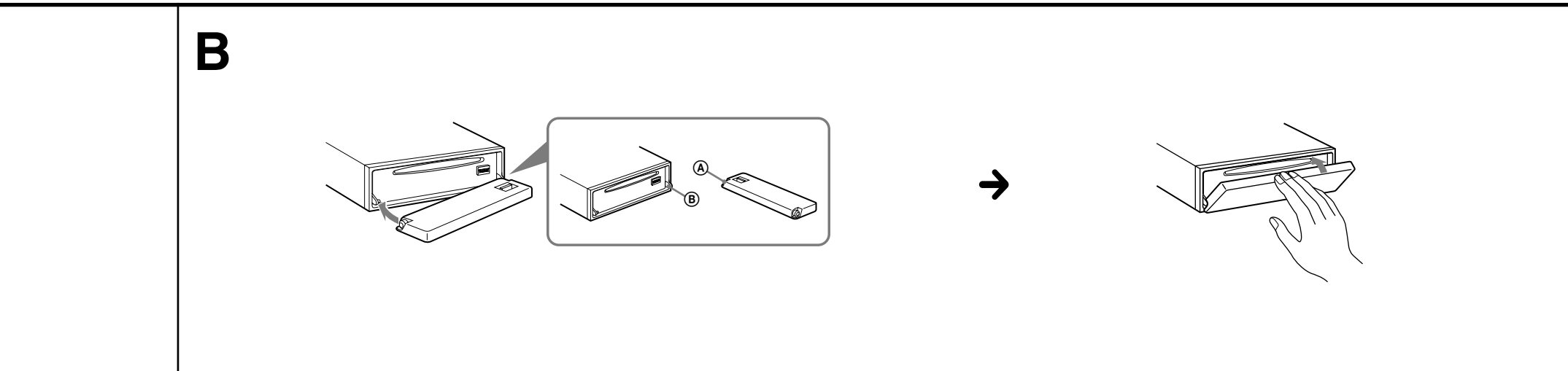
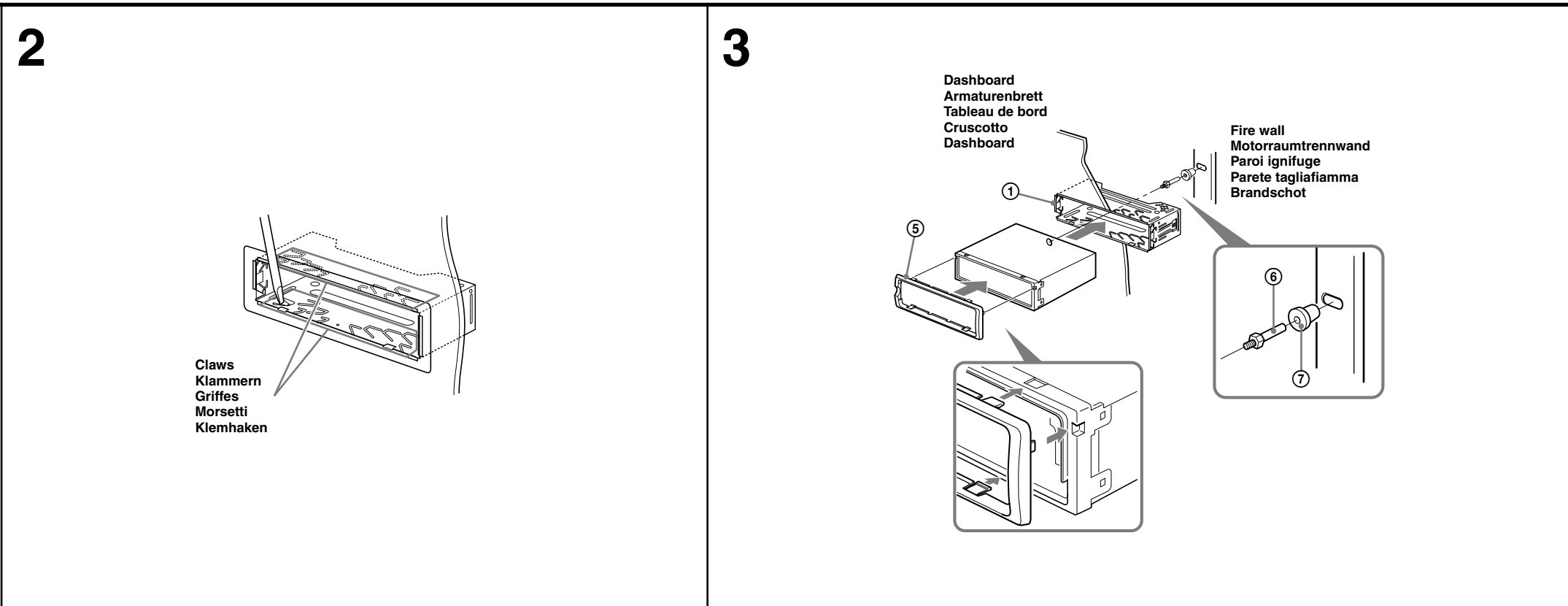
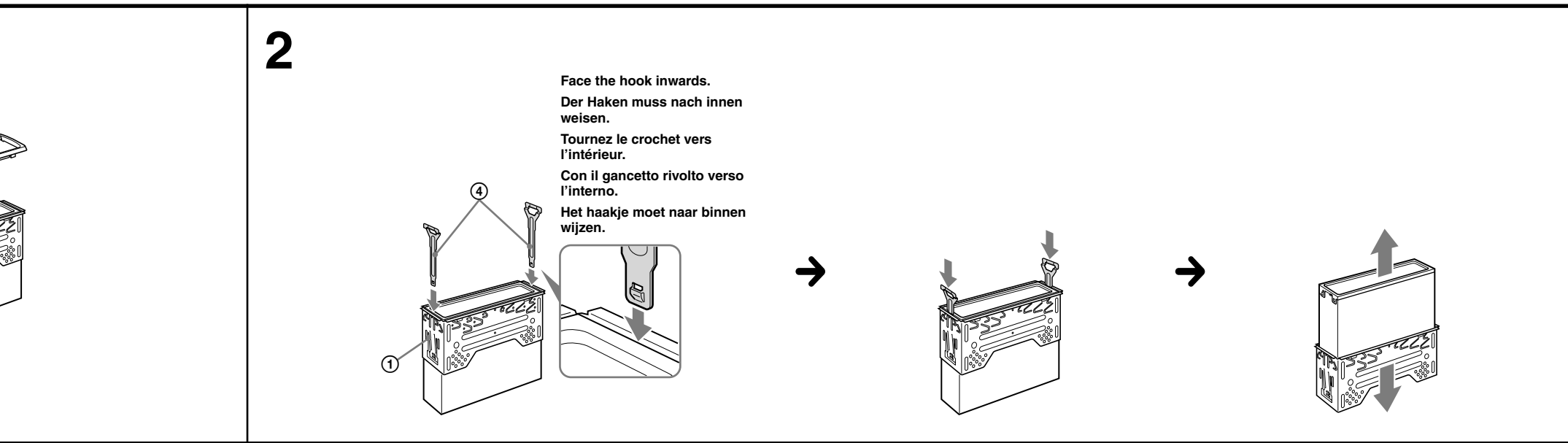
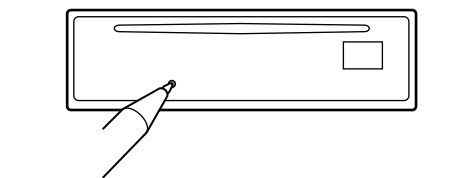
- B-B Anbringen**
- Setzen Sie die Aussparung (4) an der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt am Stift (4) am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite hinein.

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörsposition (ACC oder I) verfügt

Aktivieren Sie unbedingt die Abschaltautomatik. Näheres dazu finden Sie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung. Nach dem Ausschalten wird das Gerät dann nach der voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet, so dass der Autobatterie kein Strom mehr entzogen wird. Wenn Sie die Abschaltautomatik nicht aktivieren, müssen Sie jedes Mal, wenn Sie die Zündung ausschalten, die Taste (OFF) gedrückt halten, bis die Anzeige ausgeblendet wird.

Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Éviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à de la poussière, de la saleté, des vibrations violentes ou à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'un conduit de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

Retrait du tour de protection et du support

Avant d'installer l'appareil, retirez le tour de protection (4) et le support (1) de l'appareil.

- Enlevez le tour de protection (4). Saisissez les deux bords du tour de protection (4), puis tirez pour extraire l'appareil.
- Retirez le support (1). Insérez les deux clés de débloquage (2) simultanément entre l'appareil et le support (1) jusqu'au dé clic indiquant qu'elles sont en place. Tirez le support (1) vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour les séparer.

Exemple de montage

- Installation dans le tableau de bord**
- Remarques**
- Piez ces griffes vers l'extérieur pour assurer une prise correcte si nécessaire (B-3).
 - Assurez-vous que les 4 loquets du tour de protection (4) sont correctement insérés dans les fentes de l'appareil (B-3).

Retrait et fixation de la façade

Avant d'installer l'appareil, déposez la façade.

- B-A Pour la retirer**
- Avant de déposer la façade, n'oubliez pas d'appuyer sur (OFF). Appuyez ensuite sur (OPEN), puis faites glisser la façade vers la droite et retirez le côté gauche.

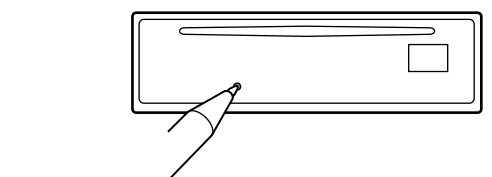
- B-B Pour la mettre en place**
- Fixez la partie (4) de la façade sur la partie (4) de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis appuyez sur le côté gauche.

Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Veillez à régler la fonction de mise hors tension automatique. Pour obtenir davantage d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni. L'appareil s'éteint complètement et automatiquement après le laps de temps choisi une fois l'appareil mis hors tension afin d'éviter que la batterie ne se décharge. Si vous ne réglez pas la fonction de mise hors tension automatique, appuyez sur la touche (OFF) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse à chaque fois que vous coupez le contact.

Touche RESET

Une fois que l'installation et les raccordements sont terminés, retirez la façade et appuyez sur le bouton RESET à l'aide d'un stylo à bille ou d'un autre objet pointu.



Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alta temperatura, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporcizia e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

Rimozione della staffa e della cornice di protezione

Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la cornice di protezione (4) e la staffa (1) dall'apparecchio.

- Rimuovere la cornice di protezione (4). Allentare la cornice di protezione (4) dai bordi laterali, quindi estrarla.
- Rimuovere la staffa (1). Inserire contemporaneamente entrambe le chiavette di rilascio (2) tra l'apparecchio e la staffa (1) fino a che non scattano in posizione. Estrarre la staffa (1), quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

Esempio di montaggio

- Installazione nel cruscotto**
- Note**
- Piegare verso l'esterno questi morsetti per un'installazione più sicura, se necessario (B-3).
 - Assicurarsi che i 4 fermi sulla cornice di protezione (4) siano correttamente inseriti negli alloggiamenti dell'apparecchio (B-3).

Rimozione e applicazione del pannello anteriore

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

- B-A Per rimuoverlo**
- Prima di rimuovere il pannello anteriore, premere (OFF). Premere (OPEN), quindi fare scorrere il pannello anteriore verso destra ed estrarre il lato sinistro.

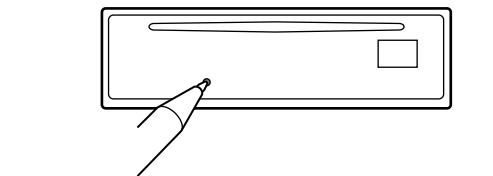
- B-B Per reinserirlo**
- Posizionare il foro (4) del pannello anteriore nel mandrino (4) dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione, quindi spingere il lato sinistro verso l'interno.

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Accertarsi di impostare la funzione di spegnimento automatico. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione. L'apparecchio si spegne completamente e automaticamente all'ora impostata dopo che è stato disattivato, onde evitare che la batteria si scarichi. Se la funzione di spegnimento automatico non è stata impostata, ogni volta che il motore viene spento tenere premuto (OFF) finché il display non viene disattivato.

Tasto RESET

Una volta completate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.



Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het apparaat de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, b.v. in direct zonlicht of bij de warme luchtstrom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.

Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit onder een hoek van meer dan 45° met het horizontale vlak.

De beschermende rand en de beugel verwijderen

Voordat u het apparaat gaat installeren, moet u de beschermende rand (4) en de beugel (1) verwijderen van het apparaat.

- Verwijder de beschermende rand (4). Druk beide zijden van de beschermende rand (4) in en trek de rand naar u toe.
- Verwijder de beugel (1). Plaats de ontgrendelingsleutels (2) tussen het apparaat en de beugel (1) tot deze vastklikken. Trek de beugel (1) omhoog en trek het apparaat omhoog om deze van elkaar te scheiden.

Montagevoorbeeld

- Montage in het dashboard**
- Opmerkingen**
- Indien nodig kunt u deze klammern buigen voor een slinger bevestiging (B-3).
 - De 4 grepen op de beschermende rand (4) moeten goed in de sleuven van het apparaat zijn geplaatst (B-3).

Het voorpaneel verwijderen en bevestigen

Verwijder, alvorens met het installeren te beginnen, het voorpaneel.

- B-A Verwijderen**
- Vergeet niet, voordat u het voorpaneel verwijdert, eerst op (OFF) te drukken. Druk vervolgens op de (OPEN) toets en schuif het voorpaneel naar de rechterzijde en trek de linkerzijde naar u toe.

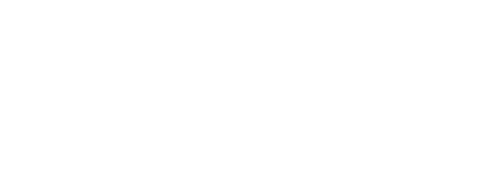
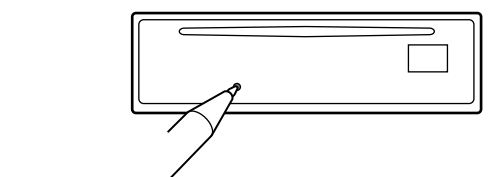
- B-B Bevestigen**
- Breng deel (4) van het voorpaneel aan op deel (4) van het apparaat zoals afgebeeld en druk op de linkerzijde tot deze vastklikt.

Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Zorg ervoor dat u de functie voor automatisch uitschakelen instelt. Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor meer informatie. Het apparaat wordt na de ingestelde tijd automatisch volledig uitgeschakeld nadat het apparaat is uitgeschakeld. Zo wordt voorkomen dat de accu leegloopt. Als u de functie voor automatisch uitschakelen niet instelt, moet u (OFF) ingedrukt houden tot het display verdwijnt telkens wanneer u het contact uitschakelt.

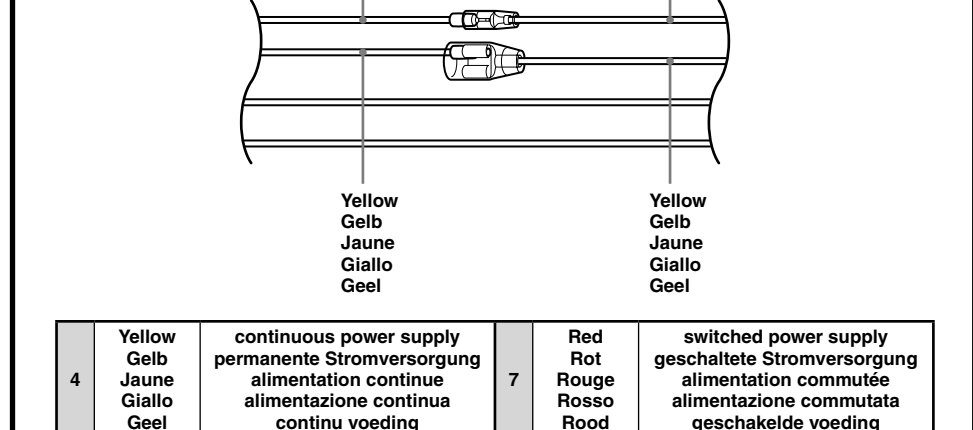
RESET-toets

Als u de installatie en aansluitingen hebt voltooid, moet u met een puntig voorwerp, zoals de punt van een balpen, op RESET drukken nadat u het voorpaneel hebt verwijderd.

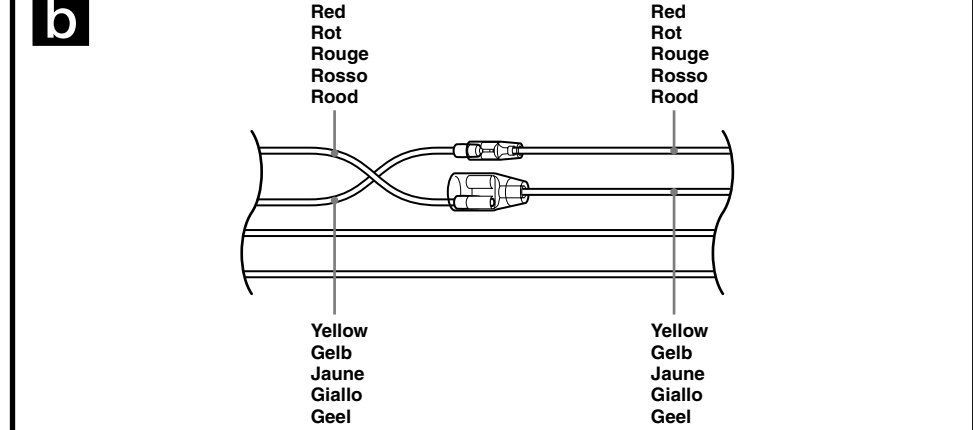


Auxiliary power connector

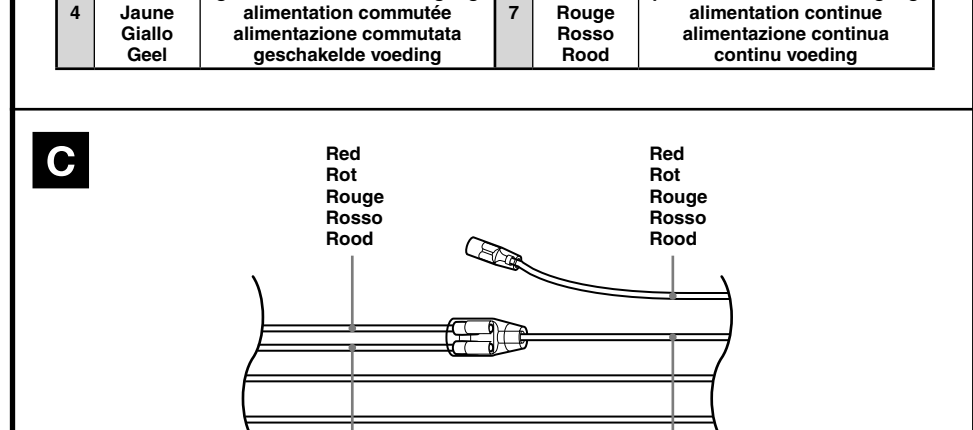
- Hilfsstromanschluss
- Connecteur d'alimentation auxiliaire
- Connettore di alimentazione accessoria
- Hulpvoedingsaansluiting



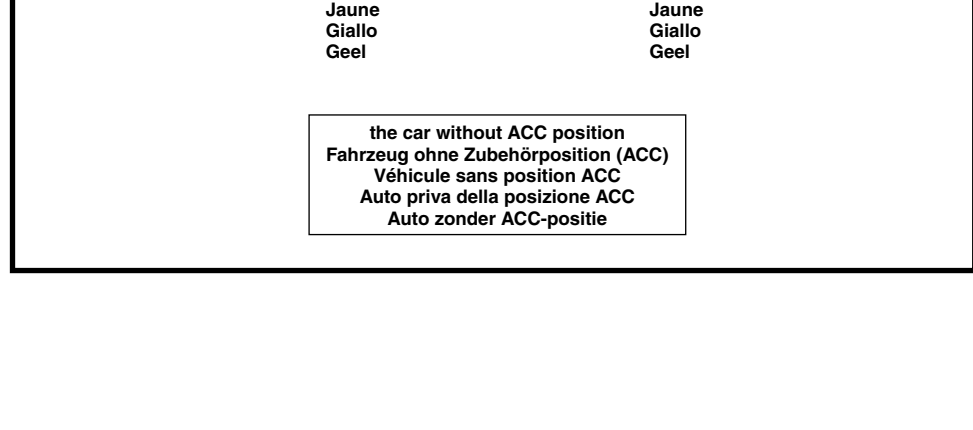
a



b



c



the car without ACC position
Fahrzeug ohne Zubehörsposition (ACC)
Véhicule sans position ACC
Auto priva della posizione ACC
Auto zonder ACC-positie